


VANQUISH[®] **360**

BEDIENUNGSANLEITUNG

POWERED BY **Multi-IQ**

Simultaneous Multi-Frequency Technology


MINELAB

Inhalt

Kurzanleitung

Schnellstart	4
Suchmodi	5
Park	5
Strand	5
Alle Metalle	5
Steuerelemente	6
Display	7

Einstellungen & Erkennung

Empfindlichkeit	9
So stellen Sie die Empfindlichkeitsstufe ein	10
Übermäßiger Lärm	9
Lautstärke anpassen	10
Einstellung der Lautstärke	10
Tiefenmessgerät	10

Zielidentifikation, Pinpointing und Wiederherstellung

Zielidentifizierung	12
Objektidentifikationsnummer	12
Diskriminierungsskala	12
Alle Metalle	13
Objekttöne	13
Eisen Lautstärke	13
Pinpoint	14
Pinpoint-Modus-Visualisierung	14
Lokalisierung eines Ziels im Pinpoint-Modus	14
Manuelle Lokalisierung eines Ziels	15

Kopfhörer, Batterien & Aufladen

Kabelgebundene Kopfhörer	17
Kabelgebundene Kopfhörer anschließen	17
Wasserdichte Kopfhörer anschließen	17
Kopfhöreranschluss Untertauchen	17
Batterien und Aufladen	18
Informationen und Sicherheit zum Ladegerät	18
Den Akku aufladen	18
Akkustandsanzeige	19
Betrieb mit einer Powerbank	19
Akkuwartung	19

Fehler & Fehlerbehebung

Fehlercodes	21
Spulentrennungsfehler	21
Systemfehler	21
Fehler bei kritisch niedrigem Akkustand	21
Allgemeine Fehlerbehebung	22

Sicherheit, Pflege und Wartung

Pflege und Sicherheit des Detektors	24
Pflege und Sicherheit des Detektors	24
Wartung von Teilen	25

Spezifikationen & Konformität

Technische Daten	27
Zurücksetzen auf Werkseinstellungen	28

Kurzanleitung

⚠ VORSICHT

Bevor Sie Ihren Detektor zum ersten Mal zusammenbauen, aufladen oder verwenden, lesen Sie die in den folgenden Abschnitten aufgeführten Warnungen und Sicherheitshinweise:

- ▶ "Informationen und Sicherheit zum Ladegerät" (seite 18)
- ▶ "Pflege und Sicherheit des Detektors" (seite 24)

Schnellstart



Vor der ersten Benutzung wird empfohlen, den Akku vollständig aufzuladen (seite 18).

1

ANMACHEN



2

5 SEKUNDEN WARTEN

Warten Sie, bis die Automatische Rauschunterdrückung abgeschlossen ist.



3

SUCHMODUS

Weitere Informationen zur Auswahl des am besten geeigneten Suchmodus finden Sie unter "Suchmodi" auf seite 5.



4

GEHEN SIE ENTDECKEN



Wenn nach Abschluss der Schnellstart-Schritte übermäßiges Bodenrauschen auftritt, versuchen Sie, die Empfindlichkeitsstufe etwas zu reduzieren (seite 9).

Suchmodi

Die VANQUISH Suchmodi verfügen jeweils über einzigartige Diskriminierungsmuster, daher hilft Ihnen die Wahl des richtigen Suchmodus, mehr von dem zu finden, wonach Sie suchen.



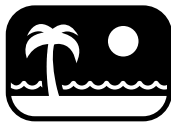
PARK

Allround-Modus für die Suche an Orten mit Münzen und Schmuck zwischen modernem Müll wie Flaschenverschlüssen und Folie.

Der Parkmodus ist für die Suche in städtischen Parks oder anderen kürzlich bewohnten Orten konzipiert, an denen sich möglicherweise Münzen und Schmuck befinden. Oft gibt es auch viel metallischen Schrott, einschließlich Alufolie, Laschen von Getränkedosen und Flaschendeckel.

Der Parkmodus ist ein guter Ausgangspunkt für andere allgemeine Anwendungen, wie z. B. die Suche in Süßwasser.

Die Standardeinstellungen des Parkmodus bieten eine große Tiefe, eine genaue Zielidentifizierung und eine gute Unterscheidung in von Schrott übersäten Gebieten, wie sie für Erholungsparks typisch sind. Versuchen Sie im Zweifelsfall in einem neuen Gebiet oder bei der ersten Ortung zuerst den Parkmodus.



STRAND

Salzwasser-Strandsuche nach Münzen und Schmuck auf trockenem Sand, nassem Sand und im Wasser.

Der Strand-Modus ist für Salzwasserstrände mit trockenem Sand, nassem Sand, Brandung und Unterwasserbedingungen geeignet.

Die automatische Bodenverfolgungsfunktion des VANQUISH 360 bedeutet, dass er die salzigen Strandbedingungen erfolgreich bewältigt, wodurch wünschenswerte Ziele mit sehr niedriger Leitfähigkeit wie Goldketten mit minimaler Interferenz durch das Salzwasser leicht erkannt werden können.



ALLE METALLE =

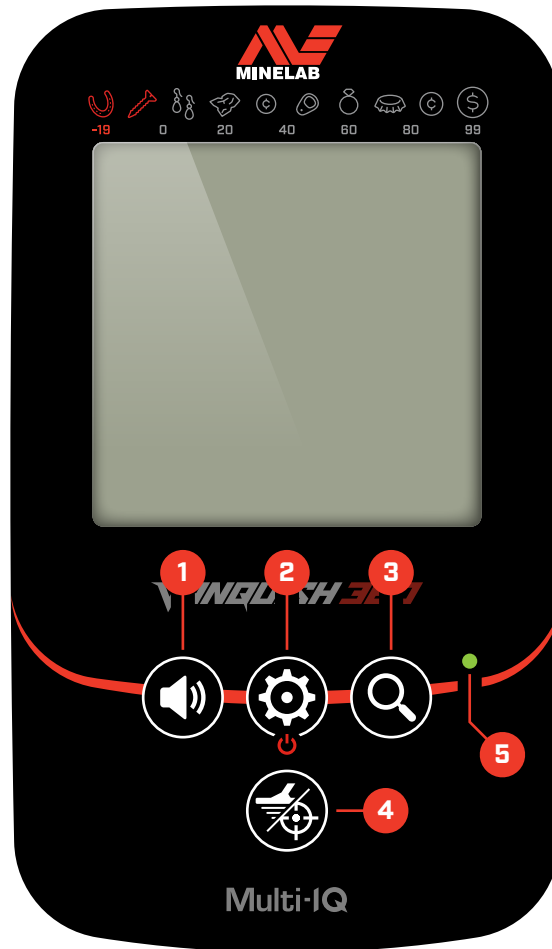
Der Alle Metalle Modus erkennt jedes Metall enthaltende Ziel, einschließlich Eisen, sodass nichts übersehen wird.

Das Erkennen im Alle Metalle Modus garantiert, dass Sie keine Ziele verpassen, jedoch werden Sie auch mehr Müll erkennen.

Das Diskriminierungsmuster für diesen Modus akzeptiert alle eisenhaltigen (Eisen) und nicht-eisenhaltigen Ziele. Die Töne werden angepasst, um gängige nicht-eisenhaltige Ziele wie Folie als Müll zu klassifizieren.

Dieser Modus kann verwendet werden, um ein im Park- oder Strand-Modus erkanntes Objekt zu überprüfen, um festzustellen, ob es Eisen enthält [\(seite 13\)](#).

Steuerelemente



1. LAUTSTÄRKE EINSTELLEN

Drücken, um die Lautstärke-Einstellungen von niedrig bis hoch [\[seite 10\]](#) durchzuschalten.

2. EMPFINDLICHKEIT/LEISTUNG

Drücken Sie im ausgeschalteten Zustand, um den Detektor einzuschalten.

Drücken Sie im eingeschalteten Zustand lange, um den Detektor auszuschalten.

Drücken Sie, um die Empfindlichkeits-Einstellungen von niedrig nach hoch durchzuschalten [\[seite 9\]](#).

3. SUCHMODUS

Wählt den nächsten verfügbaren Suchmodus [\[seite 5\]](#).

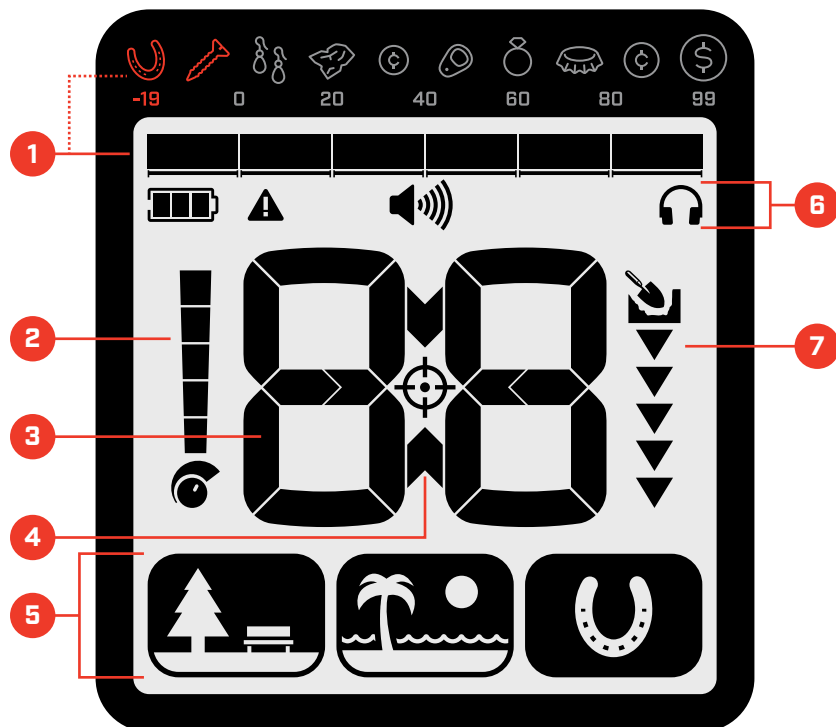
4. PINPOINT

Drücken und halten Sie, um Pinpoint zu aktivieren, um die genaue Position eines Ziels vor der Bergung zu lokalisieren [\[seite 14\]](#).

5. LADESTATUS-LED

Zeigt den Ladestatus des Detektor-Akkus an [\[seite 18\]](#).

Display



1. DISKRIMINIERUNGSSKALA & ZIEL-LEITFADEN

Die Diskriminierungsskala besteht aus 6 einzelnen Segmenten, die den 119 Ziel-IDs entsprechen. Jedes Segment repräsentiert 20 Ziel-IDs [\(seite 12\)](#).

Zeigt im Pinpoint-Modus eine Visualisierung der Zielsignalstärke an [\(seite 14\)](#).

Der Ziel-Leitfaden über dem Display zeigt die Zieltypen an, die für das entsprechende Ziel-ID-Segment gefunden werden können.

2. EMPFINDLICHKEITSSTUFE

Zeigt die Empfindlichkeitsstufe an [\(seite 9\)](#).

3. OBJEKTIDENTIFIKATIONSNUMMER

Jedem erkannten Objekt wird ein numerischer Wert (von -19 bis 99) basierend auf seinen leitenden oder eisenhaltigen Eigenschaften zugewiesen. Dadurch können Objekte vor dem Graben identifiziert werden. Beispielsweise hat ein US-Viertel normalerweise eine Ziel-ID-Nummer von 89 [\(seite 12\)](#).

Negative Zahlen sind eisenhaltig, positive Zahlen sind nicht eisenhaltig, von Feingold (niedrige IDs) bis zu großem Silber (hohe IDs).

4. PINPOINT

Zeigt an, dass Pinpoint eingeschaltet ist [\(seite 14\)](#).

5. SUCHMODI

Zeigt den Suchmodus an: Park, Strand oder Alle Metalle [\(seite 5\)](#).

6. STATUSLEISTE

Batteriestand

Zeigt den aktuellen Batteriestand an [\(seite 18\)](#).

Warnanzeige

Wird angezeigt, wenn die Spule getrennt ist [\(seite 21\)](#), und im Strand-Modus, um anzuzeigen, dass die Strand-Überlastung aktiv ist.

Lautstärke

Zeigt die Tonlautstärke des Detektors an [\(seite 10\)](#).

Kopfhörer

Zeigt an, dass kabelgebundene Kopfhörer angeschlossen sind [\(seite 17\)](#).

7. TIEFENANZEIGE

Zeigt die ungefähre Tiefe eines erkannten Ziels an.

Einstellungen & Erkennung

Empfindlichkeit



Der VANQUISH-Detektor ist hochempfindlich und hat eine einstellbare Empfindlichkeit. Die Einstellung der richtigen Empfindlichkeitsstufe für die jeweiligen Erfassungsbedingungen maximiert die Erfassungstiefe.

Wählen Sie immer die höchste stabile Empfindlichkeitseinstellung, um die beste Leistung Ihres Detektors zu erzielen.

Die Anzeige der Empfindlichkeitsstufe auf dem Display zeigt die aktuelle Empfindlichkeitsstufe an.



EINSTELLEN DER EMPFINDLICHKEITSSTUFE

Die Empfindlichkeitsstufe wird auf der Ziel-ID-Anzeige angezeigt, während sie angepasst wird, und verschwindet nach 3 Sekunden Inaktivität.

1. Halten Sie die Spule fest und drücken Sie auf die Plus-Taste, um die Empfindlichkeit zu erhöhen, bis die ersten Fehlsignale auftreten.



2. Reduzieren Sie die Empfindlichkeitsstufe gerade so weit, dass die Fehlsignale verschwinden, indem Sie die Empfindlichkeits-/Einschalttaste drücken (wenn Stufe 2, 3 oder 4 ausgewählt ist, drücken Sie viermal, um die Empfindlichkeit um eine Stufe zu reduzieren).
3. Wischen Sie mit der Spule über eine freie Fläche und verringern Sie die Empfindlichkeit weiter, wenn immer noch Grundrauschen auftritt.

ÜBERMÄSSIGER LÄRM

Manchmal kommt es bei der Erkennung zu übermäßigem Rauschen. Dies kann durch elektrische Störungen in der Umgebung verursacht werden, z. B. durch Stromleitungen, Mobilfunktürme oder andere Metaldetektoren.

Wenn das Geräusch ein Problem darstellt, versuchen Sie die folgenden Schritte der Reihe nach, bis das Geräusch beseitigt ist.

1. Entfernen Sie sich von lokalen elektrischen Störquellen.
2. Starten Sie den Detektor neu und warten Sie, bis der automatische Rauschunterdrückungs-Prozess abgeschlossen ist.
3. Wenn der Neustart des Detektors das übermäßige Rauschen nicht beseitigt, versuchen Sie, die Empfindlichkeitsstufe zu verringern.



Automatische Rauschunterdrückung

Detektoren der VANQUISH-Serie verfügen über einen automatischen Rauschunterdrückungs-Prozess, der jedes Mal abläuft, wenn der Detektor eingeschaltet wird. Er kalibriert den Detektor, damit keine übermäßigen Geräusche auftreten.

Für beste Ergebnisse sollte die Spule ruhig direkt über dem Boden gehalten werden, bis die automatische Rauschunterdrückung abgeschlossen ist (angezeigt durch zwei große Striche, die im Ziel-ID-Nummer-Feld angezeigt werden).

Lautstärke einstellen

Die Lautstärkeanpassung ändert die Lautstärke aller Detektor-Audiosignale, einschließlich der Erkennungssignale, des Schwellentons und der Bestätigungstöne.

Lautstärke-Anpassungsänderungen sind global und reichen von 1 bis 5 mit einer Standard-Einstellung von 4.

EINSTELLUNG DER LAUTSTÄRKE

1. Drücken Sie die Lautstärketaste, um die Lautstärkeeinstellungen von niedrig bis hoch zu durchlaufen. Stellen Sie die Lautstärke auf einen angenehmen Pegel ein und stellen Sie sicher, dass laute Signale (nahe oder große Ziele) Ihre Ohren nicht verletzen.



Der Lautstärkepegel wird in der Statusleiste angezeigt.



Stufe 1



Stufe 2



Stufe 3



Stufe 4



Stufe 5

! WARNUNG: Beim Einstellen der Lautstärke müssen Sie lautere Pegel durchlaufen, bevor Sie eine niedrigere Lautstärke erreichen. Um Unbehagen oder Gehörschäden zu vermeiden, nehmen Sie Kopfhörer ab, während Sie die Lautstärke einstellen.

Tiefenanzeige



Das Tiefenmessgerät zeigt die ungefähre Tiefe eines erkannten Ziels an.

Das Tiefenmessgerät ist nur ein Richtwert. Weniger Pfeile bedeuten ein flacheres Ziel, mehr Pfeile bedeuten ein tieferes Ziel. Die Genauigkeit kann je nach Art und Größe des Ziels und den Bodenbedingungen variieren.

Nach der Erkennung eines Ziels bleibt die Tiefenanzeige bis zu 5 Sekunden lang oder bis zur Erkennung des nächsten Ziels auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.

Wenn keine Erkennung erfolgt, sind das Symbol und die Pfeile der Tiefenanzeige ausgeschaltet.

Hier sehen Sie ein Beispiel für die Tiefenanzeige und die ungefähre Zieltiefe für ein Vierteldollar.



50 mm
2"



100 mm
4"



150 mm
6"



200 mm
8"



> 200 mm
> 8"



Die Genauigkeit der Tiefenanzeige ist in stark mineralisierten Boden reduziert.

Zielidentifikation, Pinpointing und Wiederherstellung

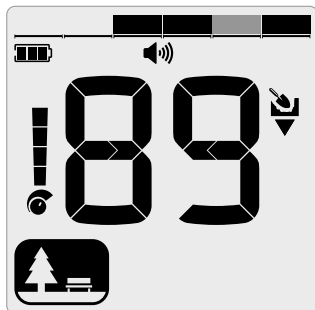
Zielidentifizierung

OBJEKTIDENTIFIKATIONSNUMMER

Die Objektidentifikationsnummern (Ziel-ID) reichen von -19 bis 99, wobei eisenhaltige Ziele von -19 bis 0 reichen.

Wenn ein Zielobjekt erkannt wird, wird es durch eine Nummer dargestellt, die im Feld Ziel-ID auf dem Display erscheint. Es zeigt an, ob das Zielobjekt eisenhaltig oder nicht eisenhaltig ist und ermöglicht so eine schnelle und einfache Identifizierung.

Ein Vierteldollar hat beispielsweise eine Ziel-ID von 89. Das bedeutet, dass jedes Mal, wenn ein Ziel mit einer ID von 89 entdeckt wird, die Wahrscheinlichkeit groß ist, dass es sich um ein Vierteldollar handelt.

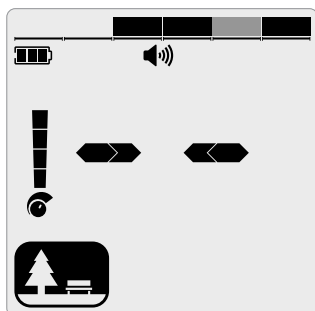


Eine Ziel-ID-Nummer wird angezeigt, wenn ein Ziel erkannt wird. Dieses Beispiel zeigt die Erkennung eines flachen US-Viertels. Das entsprechende Ziel-ID-Segment blinkt bei Erkennung (blinkendes Segment grau dargestellt).

Die zuletzt erkannte Ziel-ID bleibt für 5 Sekunden oder bis zur Erkennung eines anderen Ziels auf dem Display.

Hinweis: Einige nicht eisenhaltige Ziele zeigen eine negative ID an, wenn sich ein benachbartes eisenhaltiges Ziel befindet.

Wenn keine Erkennung stattfindet oder der Melder ein Ziel überfährt, das er ablehnt, zeigt das Display zwei große Striche an.



Zwei große Striche im Feld Objektidentifikationsnummer, wenn keine Erkennung erfolgt.

DISKRIMINIERUNGSSKALA

Die Diskriminierungsskala entspricht den 119 Ziel-IDs, wobei jedes Segment 20 Ziel-IDs darstellt. Akzeptierte (erkannte) Ziele werden als sichtbare Segmente angezeigt und blinken, wenn ein Ziel mit dieser ID erkannt wird. Abgelehnte (nicht erkannte oder „ausgeblendete“) Ziele werden ausgeschaltet.

Die Kombinationen aus akzeptierten und abgelehnten Segmenten werden als Diskriminierungsmuster bezeichnet.

VANQUISH 360 verfügt über 3 Diskriminierungsmuster (eines für jeden Suchmodus).



Das Park-Modus Diskriminierungsmuster zeigt akzeptierte Segmente (✓) und abgelehnte Segmente (X).

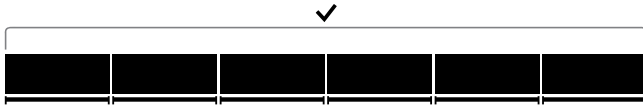


Das Strand-Modus Diskriminierungsmuster zeigt akzeptierte Segmente (✓) und abgelehnte Segmente (X).

Zielidentifizierung (Fortsetzung)

ALLE METALLE =

Im Alle Metalle-Modus sind alle Diskriminierungs-Segmente eingeschaltet, sodass alle Metallziele erkannt werden, einschließlich Eisen.



Das Alle Metalle-Modus Diskriminierungsmuster; alle Segmente sind akzeptiert.

Das Detektieren im Alle Metalle-Modus ist eine Strategie, die garantiert, dass Sie keine Ziele verpassen, jedoch werden Sie auch mehr Müll detektieren, der Eisen enthält.

Alle Metalle aktivieren

Drücken Sie die Suchmodus-Taste so lange, bis Ganzmetall ausgewählt ist.



Alle Diskriminierungs-Segmente werden eingeschaltet und alle Metallobjekte werden erkannt.

Alle Metalle verwenden, um ein Ziel zu überprüfen

Der Alle Metalle-Modus kann verwendet werden, um eine nicht eisenhaltige Detektion zu überprüfen, um zu sehen, ob sie auch eisenhaltiges Material enthält.

Wenn das Ziel im Alle Metalle-Modus eine gemischte Reaktion (sowohl nicht eisenhaltig als auch eisenhaltig) gibt, dann besteht die Möglichkeit, dass das Ziel ein großes Eisenobjekt oder ein Kronkorken ist.

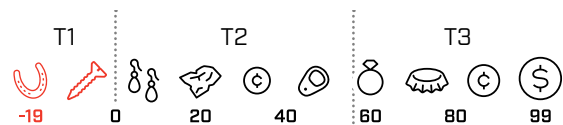
Wenn eine wiederholbare nicht eisenhaltige Reaktion vorliegt, enthält das Ziel kein Eisen. Dies bedeutet, dass das Ziel eher ein gutes (nicht eisenhaltiges) Ziel ist.

OBJEKT TÖNE

Gruppen von Ziel-IDs werden Objektöne unterschiedlicher Tonhöhe (von tief bis hoch) zugewiesen, um Benutzern zu helfen, die Ziel-ID grob zu klassifizieren, ohne auf das Display schauen zu müssen.

Der VANQUISH 360 verfügt über 3 Objektöne.

Die Tonbruchposition ist der Punkt auf der Ziel-ID-Skala, an dem der Objektton von einer Tonhöhe zur anderen wechselt. Beachten Sie, dass die genauen Tonbruch-Positionen für jeden Suchmodus leicht variieren.



VANQUISH 360 Tonbruch-Positionen (ungefähr).

EISENLAUTSTÄRKE

Der VANQUISH 360 verfügt über eine feste (nicht einstellbare) Eisenlautstärke-Funktion, die im Alle Metalle-Modus Audio von Eisenobjekten mit geringerer Lautstärke als von nicht eisenhaltigen Objekten erzeugt.

Eisenobjekte sind im Allgemeinen weniger wünschenswert als nicht eisenhaltige Objekte, aber es kann nützlich sein, die Eisenreaktion zu hören, ohne davon überwältigt zu werden.

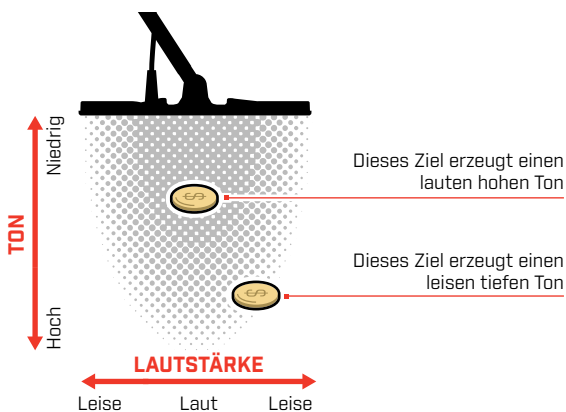
Pinpoint

Die Ortung hilft Ihnen, die Lage eines vergrabenen Ziels schnell einzugrenzen, so dass Sie seine genaue Position bestimmen können, bevor Sie graben.

Die Ortung kann auf zwei verschiedene Arten erfolgen:

- Verwenden der Pinpoint-Funktion (siehe "Lokalisieren Sie ein Ziel im Pinpoint-Modus" auf Seite 14)
- Verwenden einer manuellen Pinpointing-Technik (siehe "Lokalisieren Sie ein Ziel manuell" auf Seite 15)

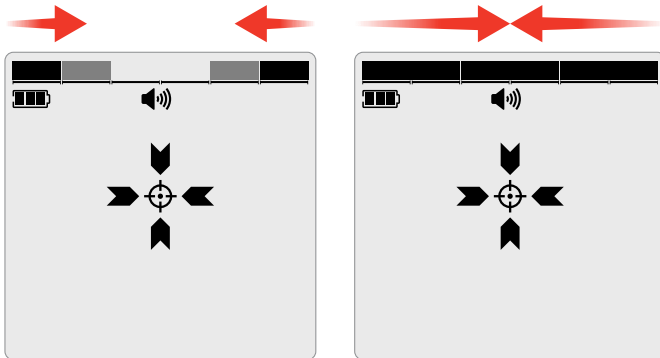
Der Unterschied in Ton und Lautstärke hilft dabei, die Position und Tiefe des Ziels zu identifizieren.



PINPOINT-MODUS

Wenn der Pinpoint-Modus eingeschaltet ist, wird das Diskriminationsmuster vorübergehend deaktiviert (d. h. Alle Metalle ist aktiviert). Der Pinpoint-Modus schaltet auch die Bewegungserkennung aus, sodass Zielsignale auch dann auftreten, wenn die Spule stationär ist.

Wenn sich die Mittellinie der Spule dem Ziel nähert, füllen sich Diskriminierungssegmente von außen nach innen. Wenn alle Diskriminierungssegmente eingeschaltet sind, befindet sich das Ziel direkt unter der Mittellinie der Spule.



Schwaches/außermittiges Zielsignal: Weniger Diskriminierungssegmente sind eingeschaltet. Das Ziel befindet sich näher an der Außenseite der Spule.

Stärkstes Zielsignal: Alle Diskriminierungssegmente sind eingeschaltet. Das Ziel befindet sich direkt unter der Mittellinie der Spule.

LOKALISIEREN SIE EIN ZIEL IM PINPOINT-MODUS

1. Halten Sie die Spule von der ungefähren Zielposition weg und drücken und halten Sie dann die Taste „Pinpoint“, um Pinpoint zu aktivieren.

Das Fadenkreuz der Pinpoint-Anzeige erscheint auf dem Display.



2. Halten Sie die Spule parallel zum Boden und streichen Sie zwei- oder dreimal langsam über den Zielort. Dadurch wird die Pinpoint-Funktion für genauere, punktgenaue Audioantworten kalibriert.

3. Lokalisieren Sie die Mitte des Ziels, indem Sie auf das lauteste Signal achten und/oder die Pinpoint-Visualisierung auf dem Display beobachten.

Hinweis: Die Pinpoint-Funktion maskiert den Zielwiedergabeton schrittweise, indem sie die Empfindlichkeit mit jedem Durchlauf verringert, bis nur noch ein sehr schmaler Zielwiedergabeton übrig bleibt.

4. Wenn alle Segmente auf der Diskriminationskala eingeschaltet sind, befindet sich das Ziel unter der Mitte der Spule.

Wenn Sie Schwierigkeiten haben, das Ziel zu lokalisieren, oder wenn der Detektor zu laut wird, wenn Pinpoint eingeschaltet ist, schalten Sie Pinpoint aus und kehren Sie dann zu Schritt 1 zurück und wiederholen Sie das Pinpoint-Verfahren.

Pinpoint (Fortsetzung)

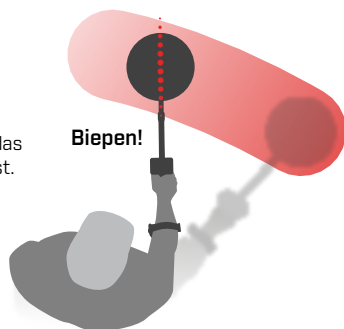
LOKALISIEREN SIE EIN ZIEL MANUELL

Es ist möglich, ein Ziel erfolgreich zu lokalisieren, ohne Pinpoint zu verwenden, dies erfordert jedoch Übung. Diese Methode kann erforderlich sein, wenn ein gewünschtes Ziel von Schrott umgeben ist.

1. Bewegen Sie die Spule langsam über den Zielort, wobei Sie die Spule parallel zum Boden halten.
2. Lokalisieren Sie die Mitte des Ziels, indem Sie auf das lauteste Signal achten.
3. Merken Sie sich die Position oder markieren Sie mit Ihrem Schuh oder einem Grabwerkzeug eine Linie auf dem Boden.
4. Gehen Sie zur Seite, damit Sie die Spule im rechten Winkel zu Ihrer ursprünglichen Richtung über das Ziel führen können.
5. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 3 von Ihrer neuen Position aus. Das Ziel befindet sich dort, wo sich die beiden imaginären Linien kreuzen.

1-3

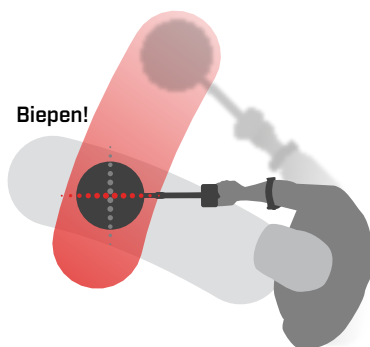
Machen Sie eine Linie, wo das stärkste Signal zu hören ist.



4-5

Stellen Sie sich rechtwinklig zu Ihrer Ausgangsposition und wiederholen Sie den Vorgang.

Der Schnittpunkt der beiden Linien markiert die genaue Position des Ziels.



Kopfhörer, Batterien & Aufladen


Kabelgebundene Kopfhörer


An VANQUISH können alle gängigen 3,5-mm-Kopfhörer (1/8 Zoll) angeschlossen werden, vorausgesetzt, der Durchmesser des Kopfhöreranschlusses beträgt weniger als 9 mm (0,35 Zoll). Wenn er größer ist, passt der Stecker nicht in die wasserdichte Buchse.

KABELGEBUNDENE KOPFHÖRER

1. Schrauben Sie die Kunststoff-Staubkappe von der Kopfhörerbuchse auf der Rückseite des Control-Pods ab. Wenn sie fest sitzen, kann es mit einer kleinen Münze gelöst werden.

2. Stecken Sie die Kopfhörer in die Kopfhörerbuchse.


 Das Kopfhörersymbol wird in der Statusleiste angezeigt.

 Wenn die Kopfhörer nicht verwendet werden, vergewissern Sie sich, dass die wasserdichte Staubschutzkappe auf der Rückseite des Control-Pods fest eingeschraubt ist.

UNTERTAUCHEN DER KOPFHÖRERBUCHSE

Vergewissern Sie sich vor einer Unterwasserortung ohne Kopfhörer **immer**, dass die wasserdichte Staubschutzkappe fest auf der Kopfhörerbuchse sitzt.

Während die nicht abgedeckte Kopfhörerbuchse wasserdicht ist und untergetaucht werden kann, ohne die interne Elektronik des Detektors sofort zu beschädigen, kann dies zu Korrosion der Buchse und einer falschen Kopfhörererkennung führen.

 Falls die Kopfhöreranschluss jemals unter Wasser geraten ist, befolgen Sie bitte alle Hinweise unter "Wartung des Kopfhöreranschlusses" (seite 25).

4 WASSERDICHTER KOPFHÖRER

VANQUISH ist wasserdicht und kann bis zu einer Tiefe von 5 Metern vollständig eingetaucht werden.

Die wasserdichten Minelab-Kopfhörer müssen für die Unterwasserortung verwendet werden, da sie über einen einzigartigen Anschluss verfügen, der bei Verwendung mit Ihrem VANQUISH eine wasserdichte Abdichtung bildet.




1. Schrauben Sie die Kunststoff-Staubkappe von der Kopfhörerbuchse auf der Rückseite des Control-Pods ab. Bei Bedarf können sie mit einer kleinen Münze gelöst werden.

2. Stellen Sie sicher, dass die Kopfhörerbuchse und der Stecker trocken und frei von Sand, Staub und Schmutz sind.

3. Stecken Sie die Kopfhörer in die Buchse auf der Rückseite des Control-Pods.

4. Richten Sie den Sicherungsring vorsichtig über dem Anschlussgewinde aus und schrauben Sie sie zusammen, achten Sie dabei darauf, dass kein Gewinde überkreuzt wird.

 Das Kopfhörersymbol wird in der Statusleiste angezeigt.

5. Ziehen Sie den Sicherungsring leicht an.

Akkus und Aufladen

INFORMATIONEN UND SICHERHEIT ZUM LADEGERÄT

VANQUISH wird mit einem USB-Ladekabel mit aufsteckbarem Magnetstecker geliefert.

Die Ladezeit von vollständig entladen bis zu 100 % beträgt bei Verwendung eines Ladegeräts mit hoher Kapazität (1 A bei 5 V) etwa 7 Stunden. Eine Reihe von Ladezubehör kann separat erworben werden.

Jeder standardmäßige USB-Anschluss, der mit dem Aufladen von USB-Akkus kompatibel ist, kann zum Aufladen Ihres Akkus verwendet werden, die Ladezeiten können jedoch länger sein, wenn Sie Anschlüsse oder Ladegeräte mit geringerer Leistung verwenden.

⚠ VORSICHT: Laden Sie den Detektor nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0°C und +40°C.

⚠ VORSICHT: Verwenden Sie den Detektor NICHT unter Wasser, während er geladen wird oder wenn er an eine Powerbank angeschlossen ist.

! HINWEIS: Die von der Ladequelle gelieferte Leistung muss mindestens 5 W betragen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

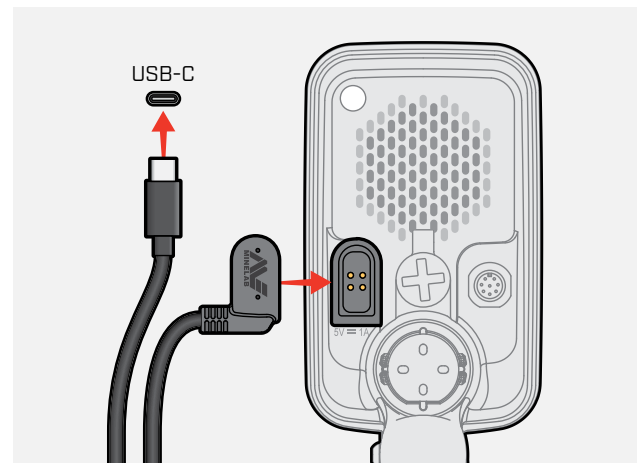
! HINWEIS: Minelab-Metalldetektoren und -Zubehör dürfen nicht betrieben werden, während sie an ein Netzladegerät (Wechselstrom) angeschlossen sind.

i Es wird empfohlen, mit einem voll aufgeladenen Akku auf die Suche zu gehen. Die typische Akkulaufzeit beträgt etwa 10 Stunden.

DEN AKKU AUFLADEN



Wenn der Detektor während des Ladevorgangs eingeschaltet ist, verlängert sich die Ladezeit.

1. Stecken Sie das mitgelieferte Ladekabel in einen standardmäßigen USB-C-Anschluss mit Stromversorgung.
2. Verbinden Sie den Magnetstecker mit der Ladeschnittstelle auf der Rückseite des Control-Pods.



3. Der Akku wird geladen. Um den Ladefortschritt anzuzeigen, beziehen Sie sich entweder auf die Ladestatus-LED (beim Laden bei ausgeschaltetem Detektor) oder auf die Akkustandsanzeige in der Statusleiste (beim Laden bei eingeschaltetem Detektor).

Ladestatus-LED

-  Aufladen (blinkt)
-  Voll aufgeladen (ein)

Akkus und Aufladen *(Fortsetzung)*

BATTERIESTAND

Die Batteriestandsanzeige zeigt den aktuellen Batteriestand an.



Die Akkustandsanzeige (vollständig aufgeladener Zustand wird angezeigt)



Der Detektor regelt die Akkuspannung so, dass die Leistung des Detektors unabhängig vom Akkustand konstant bleibt.

Automatische Abschaltung



Wenn der Akkustand kritisch niedrig ist, erscheint der Fehlercode ‚bF‘ auf der Ziel-ID-Anzeige. Der Detektor schaltet sich dann automatisch ab.

Siehe "[Fehler bei kritisch niedrigem Akkustand](#)" auf [seite 21](#), um Schritte zur Behebung dieses Fehlers zu finden.

BETRIEB MIT EINER POWERBANK



ACHTUNG: Der Detektor darf während des Ladevorgangs oder bei Anschluss an eine Power-Bank nicht unter Wasser verwendet werden.

Sie können Ihren VANQUISH-Detektor verwenden, während er an eine tragbare Powerbank angeschlossen ist. So können Sie auch bei leerem Detektorakku weiter orten.

Verbinden Sie die Powerbank mit dem mitgelieferten USB-Ladekabel mit Ihrem Detektor und fahren Sie mit der Suche fort.

AKKUWARTUNG

Siehe "[Akkuwartung](#)" auf [seite 25](#).

Fehler & Fehlerbehebung

Fehlercodes

Einige Detektorfehler zeigen einen Fehlercode im Feld Ziel-ID-Nummer an. Probieren Sie die aufgeführten empfohlenen Maßnahmen aus, bevor Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter wenden.

FEHLER BEIM TRENNEN DER SPULE

[Cd]

Bei einem Fehler beim Trennen der Spule wird „Cd“ angezeigt.

Gehen Sie im Falle eines Spulentrennungsfehlers wie folgt vor:

1. Überprüfen Sie, ob der Spulenstecker richtig an der Rückseite des Control-Pods angeschlossen ist.
2. Überprüfen Sie die Spulenstecker-Pins auf der Rückseite des Control-Pods auf Beschädigungen
3. Überprüfen Sie das Spulenkabel auf Beschädigungen.
4. Prüfen Sie die Spule auf sichtbare Schäden.
5. Probieren Sie eine andere Spule aus, falls Sie eine zur Verfügung haben.

SYSTEMFEHLER

Im Falle eines Systemfehlers wechseln sich 'Er' und eine Fehlernummer auf der Ziel-ID-Anzeige ab. Der Detektor schaltet sich 5 Sekunden nach Meldung eines Systemfehlers ab.

Er

Bei einem Systemfehler wird „Er“ angezeigt.

Gehen Sie bei einem Systemfehler wie folgt vor:

1. Starten Sie den Detektor neu, um festzustellen, ob der Fehler weiterhin besteht.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Spule richtig angebracht ist.
3. Führen Sie „Auf Werkseinstellungen zurücksetzen“ durch (siehe [seite 28](#)).
4. Wenn der Fehler weiterhin besteht, senden Sie den Detektor zur Reparatur an Ihr nächstgelegenes autorisiertes Servicecenter.

FEHLER BEI KRITISCH NIEDRIGEM AKKUSTAND

Wenn der Akkustand kritisch niedrig ist, erscheint „bF“ auf der Ziel-ID-Anzeige. Der Detektor schaltet sich 5 Sekunden nach der Meldung eines kritisch schwachen Akkus ab.

bF

„bF“ wird im Falle eines kritisch niedrigen Akkufehlers angezeigt.

Gehen Sie im Falle eines kritisch niedrigen Akkus wie folgt vor:

1. Laden Sie den Akku auf oder schließen Sie eine USB-Powerbank an.
2. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter, um den Akku auszutauschen.

Allgemeine Fehlerbehebung

Probieren Sie die empfohlenen Maßnahmen der Reihe nach aus, bevor Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter wenden.

Detektor schaltet sich nicht ein oder schaltet sich von selbst aus (mit oder ohne Fehlercode „bF“)

1. Überprüfen Sie, ob die Spule angeschlossen ist.
 2. Laden Sie den Detektor auf.
 3. Vergewissern Sie sich, dass der Detektor aufgeladen wird und die grüne Ladestatus-LED blinkt.
 4. Vergewissern Sie sich, dass Sie von einer USB-Ladequelle mit einer Ladekapazität von 1 A bei 5 V laden.
 5. Überprüfen Sie, ob der magnetische Anschluss und die Ladeschnittstelle auf der Rückseite des Control-Pods sauber und frei von Schmutz sind.
 6. Prüfen Sie, ob das USB-Ladekabel richtig am Detektor sitzt/angeschlossen ist.
-

Unregelmäßiges und/oder übermäßiges Rauschen

1. Entfernen Sie sich von lokalen elektrischen Störquellen.
 2. Starten Sie den Detektor neu, um eine Automatische Rauschunterdrückung einzuleiten.
 3. Reduzieren Sie die Empfindlichkeitsstufe .
-

Kein Ton – Kabelgebundene Kopfhörer

1. Vergewissern Sie sich, dass der Detektor eingeschaltet und die Inbetriebnahme abgeschlossen ist.
 2. Vergewissern Sie sich, dass die Kopfhörer eingesteckt und vollständig in die Kopfhörerbuchse eingesteckt sind.
 3. Vergewissern Sie sich, dass die Kopfhöreranzeige in der Statusleiste angezeigt wird.
 4. Prüfen Sie, ob die Lautstärke des Melders auf einen hörbaren Pegel eingestellt ist.
 5. Ziehen Sie den Kopfhörer ab und vergewissern Sie sich, dass der Lautsprecher des Detektors hörbar ist.
 6. Vergewissern Sie sich, dass der Kopfhöreranschluss frei von Feuchtigkeit oder Schmutz ist.
 7. Falls vorhanden, versuchen Sie, einen anderen Kopfhörer zu verwenden.
-

Der Lautsprecher quietscht oder ist gedämpft, nachdem er in kaltes Wasser getaucht wurde

1. Warten Sie bis zu 30 Minuten, bis sich der interne Luftdruck des Detektors wieder normalisiert hat. Beachten Sie, dass das Auflegen des Detektors auf den Boden mit aufrecht stehendem Control-Pod den internen Luftdruck schneller ausgleichen kann.
-

Die Kopfhöreranzeige leuchtet, aber es sind keine Kopfhörer angeschlossen

Möglicherweise befindet sich Wasser in der Kopfhöreranschluss, was zu einer falschen Erkennung von kabelgebundenen Kopfhörern führt.

1. Vergewissern Sie sich, dass die Kopfhöreranschluss frei von Wasser und Hindernissen ist.
 2. Wenn Wasser vorhanden ist, verwenden Sie einen warmen (nicht heißen) Lufttrockner, um den Sockel zu trocknen.
-

Detektor funktioniert nicht, nachdem er in einer extrem heißen Umgebung (z. B. Rücksitz eines Autos an einem sonnigen Tag) gelassen wurde)

Der Detektor ist überhitzt. Er schaltet sich möglicherweise kurz ein und zeigt „bF“ an, bevor er einfriert.

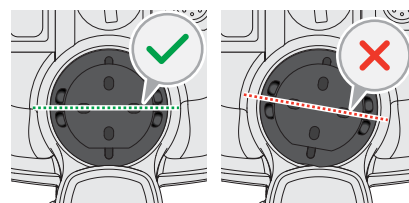
1. Legen Sie den Detektor an einen kühlen, trockenen Ort und lassen Sie ihn abkühlen. Sobald er ausreichend abgekühlt ist, wird der normale Betrieb wieder aufgenommen.
-

Sicherheit, Pflege und Wartung

Pflege und Sicherheit des Detektors

PFLEGE UND SICHERHEIT DES DETEKTORS

- **⚠️ WARNUNG:** Beim Einstellen der Lautstärke müssen Sie lautere Stufen durchlaufen, bevor Sie eine niedrigere Lautstärke erreichen. Um Unbehagen oder Gehörschäden zu vermeiden, nehmen Sie Kopfhörer ab, während Sie die Lautstärke einstellen.
- **⚠️ WARNUNG:** Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Detektor oder Zubehör zu spielen; Bei Kleinteilen besteht Erstickungsgefahr.
- **⚠️ WARNUNG:** Beim Transport des Detektors auf dem Luftweg muss die Spule vom Control-Pod getrennt werden. Stellen Sie sicher, dass Sie auch die Vorschriften der Fluggesellschaften bezüglich des Transports von Lithiumbatterien in Geräten einhalten.
- Waschen Sie sich die Hände, bevor Sie den Detektor anfassen, nachdem Sie Sonnenschutzmittel oder Insektenschutzmittel aufgetragen haben.
- Die Displaylinse besteht aus hochwertigem optischem Kunststoff für eine klare Sicht auf den Bildschirm und ist daher anfällig für Kratzer oder schwere Schäden, wenn sie nicht mit der gebotenen Sorgfalt behandelt wird. Das Anbringen einer Displayschutzfolie wird dringend empfohlen. Ersetzen Sie es regelmäßig, wenn es abgenutzt oder zerkratzt ist.
- Reinigen Sie die Display-Linse niemals mit Lösungsmitteln oder Reinigungsmitteln auf Alkoholbasis. Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht feuchtes Tuch mit einem milden Seifenreiniger. Mit einem sauberen, fusselfreien Tuch trocknen, um Wasserflecken zu entfernen.
- Verwenden Sie keine Schmiermittel, Dichtungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittel- oder Alkoholbasis für die Teile Ihres Detektors. Selbst Chemikalien, die normalerweise als mild gelten, wie Isopropylalkohol oder Silikonschmiermittel, können die Materialeigenschaften oder die Integrität von Dichtungen beeinträchtigen. Die Verwendung von Chemikalien auf dem Produkt kann zum Erlöschen der Garantie führen. Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht feuchtes Tuch mit einem milden Seifenreiniger.
- Tragen Sie keine Chemikalien wie O-Ring-Schmiermittel, Fett oder Silikonfett auf Dichtungen oder O-Ringe auf, wenn Sie die interne Batterie austauschen, da dies die Batteriedichtung beschädigt.
- Lassen Sie den Detektor niemals mit Benzin oder anderen Flüssigkeiten auf Erdölbasis in Kontakt kommen.
- Bringen Sie den Detektor oder das Zubehör nicht mit scharfen Gegenständen in Kontakt, da dies zu Kratzern und Schäden führen kann.
- Vermeiden Sie, dass Sand und Splitt in bewegliche Teile gelangen, einschließlich der Wellen, Camlocks und der Jochbaugruppe. Wenn sich Sand und Splitt in diesen Teilen ansammeln, sollten sie mit Süßwasser gespült und dann gründlich getrocknet werden.
- Setzen Sie den Detektor keinen extremen Temperaturbedingungen aus. Der Lagertemperaturbereich reicht von -20°C bis $+70^{\circ}\text{C}$ (-4°F bis $+158^{\circ}\text{F}$). Vermeiden Sie es, ihn an heißen Tagen in einem in der Sonne geparkten Fahrzeug zu lassen, da die Temperaturen extreme Werte erreichen können. Wenn der Detektor hohen Temperaturen ausgesetzt war, lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie versuchen, ihn einzuschalten.
- Stellen Sie sicher, dass das Spiralkabel in gutem Zustand gehalten wird, frei von Zug, Knicken und engen Biegungen.
- Setzen Sie Zubehörteile, die nicht als wasserdicht aufgeführt sind, keiner Flüssigkeit/Feuchtigkeit oder übermäßiger Luftfeuchtigkeit aus.
- Laden Sie den Detektor und das Zubehör nur gemäß den mitgelieferten Anweisungen auf.
- Laden Sie den Detektor oder das Zubehör nicht unter extremen Temperaturbedingungen – Laden Sie den Detektor nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0°C und $+40^{\circ}\text{C}$.
- Verwenden Sie keine Werkzeuge, um den Spulenstecker am Control-Pod festzuziehen, da dies das Control-Pod beschädigen würde. Wenn der Spulenstecker nicht leicht passt, spülen Sie Schmutz/Splitt mit frischem Wasser weg und lassen Sie ihn trocknen, bevor Sie es erneut versuchen.
- Versuchen Sie nicht, die Spulenanschlussmutter auf der Rückseite des Steuergehäuses einzustellen. Dieser ist verriegelt und Manipulationen beschädigen den Control Pod.
- Stecken Sie keine scharfen Gegenstände in das Lautsprechergitter, um es zu reinigen, da dies den Lautsprecher beschädigen und die Wasserdichtigkeit beeinträchtigen würde. Reinigen Sie den Lautsprecher, indem Sie frisches Wasser durch das Gitter spülen.
- Nach dem Batteriewechsel ziehen Sie die Batteriedichtung nicht zu fest an. Wenn der Detektor aufrecht steht, sollten die Drehverschlüsse an der Batterieabdeckung horizontal sein.



Pflege und Sicherheit des Detektors *(Fortsetzung)*

WARTUNG VON TEILEN

Akkuwartung

Die Leistung von Lithium-Ionen-Akkus kann nachlassen, wenn sie längere Zeit nicht verwendet werden. Laden Sie den Akku mindestens alle 3 bis 4 Monate vollständig auf, um dies zu verhindern.

Selbst bei richtiger Pflege und Wartung lässt die Leistung von Lithium-Ionen-Akkus bei normalem Gebrauch mit der Zeit nach. Daher muss der Akku möglicherweise alle paar Jahre ausgetauscht werden. Ersatzakkus können von einem autorisierten Minelab-Servicezentrum geliefert und installiert werden.

⚠ Tragen Sie keine Chemikalien wie O-Ring-Schmiermittel, Fett oder Silikonfett auf Dichtungen oder O-Ringe auf, wenn Sie die interne Batterie austauschen, da dies die Batteriedichtung beschädigt.

Spulenwartung

Die Gleitplatte ist ein opferbares/ersetzbares Teil, das die Spule vor Schäden schützen soll. Ersetzen Sie die Gleitplatte, wenn sie übermäßig abgenutzt ist, aber bevor sie sich an irgendeiner Stelle abnutzt.

Nach Strand-/Salzwassererkennung

Sand ist abrasiv und Salz kann Metallteile des Detektors mit der Zeit korrodieren. Befolgen Sie unbedingt die aufgeführten Hinweise, um Schäden an Teilen Ihres Detektors zu vermeiden.

Entfernen von Sand vom Detektor

Spülen Sie alle Teile des Detektors sofort nach der Suche am Strand oder im Salzwasser mit Süßwasser ab. Vermeiden Sie es, den Detektor abzuwischen, um Sand zu entfernen, da dies dazu führen kann, dass der Sand den Detektor zerkratzt.

Beide Camlocks öffnen und mit sauberem Frischwasser spülen.


Wartung des Kopfhöreranschlusses

Vergewissern Sie sich unmittelbar nach der Unterwasserortung, dass der Bereich um den Stecker trocken und frei von Sand/Schlamm ist, **bevor** Sie den Kopfhörer (oder die wasserdichte Staubkappe) abnehmen.

Wenn versehentlich Sand/Schlamm in die Kopfhörerbuchse gelangt, spülen Sie sie vorsichtig mit frischem Wasser aus, bevor Sie sie gründlich trocknen.

Spezifikationen & Konformität

Technische Spezifikationen

	VANQUISH® 360	VANQUISH® 460	VANQUISH® 560
Suchmodi	Park, Strand, Vollmetall	Park, Feld, Strand, Benutzerprofil	
Vollmetall-Schnelltaste	Nein	Ja	
Benutzerdefinierte Suchprofile	Nein	Ja	
Betriebsfrequenzen [kHz]	Multi-IQ®		
Rauschunterdrückung	Auto (19 Kanäle)		
Drahtloses Audio	Nein	Ja	
Eisentendenz	Fest	0 to 2	-1 bis 2
Empfindlichkeit	5 Stufen (1 bis 5)	10 Stufen (1 bis 10)	
Lautstärke	5 Stufen (1 bis 5)	10 Stufen (1 bis 10)	
Eisenlautstärke	Fest		10 Stufen (1 bis 10)
Objekttöne	3 Töne		5 Töne
Unterscheidungs-Segmente	6 Segmente (in Gruppen von 20 Ziel-IDs)	30 Segmente (in Schritten von 4 Ziel-IDs)	
Pinpoint-Modus	Ja		
Ziel-Identifikationsnummer11	119 Notch-Unterscheidung mit Segmenten: Eisenhaltig: -19 bis 0 Nicht eisenhaltig: 1 bis 99		
Tiefenindikator	5 Stufen		
Länge	Ausgefahren: 142 cm (56 in) / Zusammengeklappt: 79,5 cm (31,2 in)		
GEWICHT	1,16 kg (2,6 lbs)		1,26 kg (2,8 lbs)
Display	Monochrom-LCD	Monochromes LCD mit roter Hintergrundbeleuchtung (Aus [0], Niedrig [1], Hoch [2])	
Hintergrundbeleuchtung der Tastatur	–	Ja, gesteuert durch die Hintergrundbeleuchtung Einstellung	
Taschenlampe	–	Aus Ein	
Vibration	–	Aus Ein	
Mitgelieferte Spule	V10X™ 10" Double-D		V12X™ 12" Double-D
Unterstützte Spulen (nicht enthalten)	V8X, V10X, V12X, EQX06, EQX11, EQX15		
Ladekabel	USB-C Magnetisches Ladekabel		
Audio-Ausgang	Eingebauter Lautsprecher, kabelgebundene 3,5 mm (1/8") Kopfhörer	Eingebauter Lautsprecher, kabelgebundene 3,5 mm (1/8") Kopfhörer	
Mitgelieferte Kopfhörer	–	Verkabelte 3,5 mm (1/8") Kopfhörer	
Batterie	3,7 V/4500 mAh Interner Lithium-Ionen-Akku (ca. Laufzeit 10 Stunden)		
Zusätzlich mitgeliefertes Zubehör	Kurzanleitung Armauflage mit Riemen V10 Gleitplatte		Kurzanleitung Armauflage mit Riemen V12 Gleitplatte
Wasserdicht	Wasserdicht bis 5 m (16 ft) – IP68		
Betriebstemperaturbereich	-10°C bis +40°C [+14°F bis +104°F]		
Temperaturbereich bei Lagerung	-20°C bis +70°C [-4°F bis +158°F]		
Schlüsseltechnologien	Multi-IQ®		
	VANQUISH 560 PRO-PACK basiert auf dem Standard VANQUISH 560 mit folgenden Unterschieden: Enthält ML60 Niedrig-Latenz Bluetooth® LE Audio kabellose Ohrhörer und die V8X 8" x 5" Doppel-D Spule mit Gleitschutz. Schließt kabelgebundene 3,5 mm (1/8") Kopfhörer aus.		

* VANQUISH 560 und 460 sind nur kompatibel mit Kopfhörern, die Bluetooth® LE Audio mit dem LC3-Codec unterstützen.

Minelab behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Änderungen an Design, Ausstattung und technischen Merkmalen vorzunehmen. Die aktuellsten Spezifikationen für Ihren INTREPID-Detektor finden Sie unter www.minelab.com.

Werkseinstellung zurücksetzen

Die Funktion „Auf Werkseinstellungen zurücksetzen“ setzt alle Detektoreinstellungen, Suchmodi und Diskriminationsmuster auf ihren werkseitig voreingestellten Zustand zurück.

1. Stellen Sie sicher, dass der Detektor ausgeschaltet ist.
2. Halten Sie den Netzschalter gedrückt, bis „FP“ auf der Ziel-ID-Anzeige erscheint.

FP

„FP“ erscheint auf der Ziel-ID-Anzeige, wenn die Werkseinstellungen wiederhergestellt werden.

3. Taste loslassen. Die automatische Rauschunterdrückung beginnt, wenn das Zurücksetzen auf Werkseinstellungen abgeschlossen ist.

Software-Updates

Detektoren der VANQUISH -Serie enthalten Software, die über das mitgelieferte USB-Lade-/Datenübertragungskabel aktualisiert werden kann.

Unter www.minelab.com/product-manuals finden Sie aktuelle VANQUISH-Software und Installationsanweisungen.

VERWENDUNGSRECHTE FÜR DOKUMENTE

Dieses Werk ist lizenziert unter der Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International (CC BY-NC-ND 4.0) International License. Eine Kopie dieser Lizenz finden Sie unter: <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>



HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Der in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Minelab-Metalldetektor wurde ausdrücklich als Qualitätsmetalldetektor entwickelt und hergestellt und wird für die Suche nach Schätzen und Gold in ungefährlichen Umgebungen empfohlen. Dieser Metalldetektor wurde nicht für den Einsatz als Minensuchgerät oder als Werkzeug zum Aufspüren scharfer Munition entwickelt.

MINELAB®, VANQUISH® und Multi-IQ™ sind Marken von Minelab Electronics Pty. Ltd.

Einhaltung

Weitere Informationen zu den Vorschriften finden Sie in der beiliegenden *Gebrauchsanweisung* und den *Sicherheitsinformationen*.

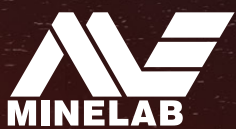


Um Produktkonformitätsinformationen anzuzeigen, halten Sie die Lautstärketaste gedrückt.



Minelab Electronics,
PO Box 35, Salisbury South,
South Australia 5106





www.minelab.com

4901-0523-DE-1